

Bisco

CE 0459

TheraCem[®] Ca

Self-Adhesive Resin Cement

Instructions for Use

PL

IN-231R2
Rev.11/18



BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

TheraCem®* Ca

Samoadhezyjny cement żywiczny

INFORMACJE OGÓLNE

TheraCem Ca jest samo-trawiącym, samo-wiążącym cementem z podwójnie utwardzonej żywicy przeznaczonym do cementowania koron, mostów, wkładów, nakładów i sztyftów (prefabrykowanych wkładów metalowych i niemetalowych/z włókna szklanego, jak również wkładów ze stopów stali). **TheraCem Ca** jest mocującym cementem w formie pasta/pasta, uwalniającym wapń, który nie wymaga wytrawiania, gruntowania ani stosowania preparatów wiążących na opracowywanych powierzchniach zęba. Jest łatwy w stosowaniu, wymaga jedynie krótkiego opracowania powierzchni i dobrze łączy się z większością materiałów stomatologicznych. Cement jest dostępny w naturalnym odcieniu. Jest nieprzepuszczalny dla promieni rentgenowskich, co pozwala na jego łatwą identyfikację na zdjęciach rentgenowskich.

Wskazania do stosowania:

Cement **TheraCem Ca** ma następujące zastosowania:

1. Metalowe korony, mosty, wkłady, nakłady (w tym porcelana napalana na metalu i kompozyt łączony z metalem)
2. Porcelanowe i ceramiczne korony, wkłady i nakłady (w tym z tlenku aluminium i cyrkonowe)
3. Żywiczne korony, mosty, wkłady i nakłady (kompozyt na bazie żywicy/materiał hybrydowy kompozytowo-ceramiczny)
4. Wkłady metalowe (prefabrykowane lub ze stopów stali) i niemetalowe/endodontyczne z włókna szklanego
5. Uzupełnienia protetyczne osadzone na implantach
6. Aparaty ortodontyczne (zamki, opaski)

Przeciwwskazania:

Cement TheraCem Ca nie jest zalecany do cementowania licówek.

UWAGA: Do cementowania licówek zaleca się stosowanie cementu Choice™ 2*.

Ostrzeżenia:

- Należy unikać kontaktu ze skórą; niespolimeryzowane żywice metakrylowe mogą powodować skórne reakcje uczuleniowe u osób wrażliwych. W przypadku kontaktu należy umyć skórę wodą z mydłem.
- Skażenie śliną bądź płynami jamy ustnej może poważnie zagrozić wiązaniu.

Pouczenia:

- Zakażenie krzyżowe: Produkt może zawierać elementy, które są przeznaczone do jednorazowego użytku. Zutilizuj zużyte bądź skażone akcesoria. Nie używaj ponownie.

Środki ostrożności:

- Czas pracy i czas wiązania będą przyspieszone w ciepłym środowisku jamy ustnej.
- Do czyszczenia preparacji nie należy używać preparatów na bazie nadtlenku wodoru ani EDTA, ponieważ mogą one hamować wiązanie.
- Ponieważ materiały ceramiczne i porcelanowe są bardzo zróżnicowane, ważne jest, aby skonsultować się z producentem takich materiałów lub odpowiednim laboratorium w celu uzyskania instrukcji dotyczących właściwego opracowywania powierzchni i przygotowania uzupełnień przed zastosowaniem cementu **TheraCem Ca**.
- Niespolimeryzowane żywice mogą powodować skórne reakcje uczuleniowe u osób podatnych. Należy unikać kontaktu ze skórą. W przypadku kontaktu należy umyć skórę dokładnie wodą z mydłem.
- Aby zapobiec polimeryzacji lub zatłaniu, podwójną strzykawkę mieszającą należy zamykać zatyczką aż do następnego użycia. W przypadku zastosowania strzykawki wewnątrz ust pacjenta przed odłożeniem do przechowania należy wytrzeć ją środkiem odkażającym.
- Daty ważności poszczególnych składników znajdują się na ich etykietach.
- Karta charakterystyki jest dostępna na żądanie.
- Karta charakterystyki jest dostępna do ściągnięcia na stronie www.Bisco.com.

INFORMACJE TECHNICZNE

Czas pracy: Co najmniej 1 minuta (obejmuje mieszanie) w temperaturze 22°C (71,6°F)

Czas wiązania: Nie dłużej niż 5 minut w temperaturze 37°C (98,6°F)

Czas pracy i czas wiązania mogą się różnić w zależności od warunków przechowywania, temperatury, wilgotności itp.

INSTRUKCJA UŻYCIA

W przypadku: Koron, mostów, wkładów i nakładów

Procedury przygotowawcze

UWAGA: **TheraCem Ca** jest samowiążącym cementem, który nie wymaga wytrawiania ani gruntowania (użycia Primera) opracowywanych powierzchni.

1. Usun tymczasowe uzupełnienie i wszystkie pozostałości tymczasowego cementu.
2. Przymierz ostateczne uzupełnienie, aby upewnić się, że jest odpowiednio dopasowane.
3. Wyczyść preparację pumeksem i wodą. Splucz dokładnie.
4. Usun z powierzchni całą wodę za pomocą silnego strumienia powietrza, osuszając ją od 3 do 5 sekund. Nie przesusz powierzchni. (Chroń preparację przed skażeniem. W stosownych przypadkach zalecane jest użycie koferdamu).

Procedury mieszania cementu

1. Zdejmij nasadkę strzykawki lub usun końcówkę mieszającą ze strzykawki i ją wyrzuć.
2. Wyciśnij małą ilość materiału na bloczek do mieszania w celu usunięcia wszelkich pustych przestrzeni w każdej komorze podwójnej strzykawki.

3. Przymocuj końcówkę mieszającą do podwójnej strzykawki przez dopasowanie wpustu w szczelinie. Następnie obróć brązowy mechanizm blokujący w prawo.
4. Naciśnięcie tłoczka spowoduje wymieszanie i wyciśnięcie cementu **TheraCem Ca**. (Informacje dotyczące czasu pracy i czasu wiązania zawiera część „INFORMACJE TECHNICZNE”).

Procedury cementowania

UWAGA: Ponieważ materiały ceramiczne i porcelanowe są bardzo zróżnicowane, ważne jest, aby skonsultować się z producentem takich materiałów lub odpowiednim laboratorium w celu uzyskania instrukcji dotyczących właściwego opracowywania powierzchni.

1. Nałóż cement na ściany kanału za pomocą pilnika endodontycznego, spirali lentulo lub sączka papierowego i pokryj nim wkład.
2. Osadź wkład i usuń nadmiar cementu. **WSKAZÓWKA:** Przy usuwaniu nadmiaru cementu może być pomocne wstępne utwardzenie przez naświetlenie cementu przez 2-3 sekundy.
3. Utwardź cement, naświetlając go przez 20-30 sekund lub pozostaw do samoutwardzenia. (W przypadku korzystania z trybu samoutwardzania utwardzenie nadmiarowych marginesów cementu przez ich krótkie naświetlenie przyspieszy proces uzyskania ostatecznego wiązania).

POMOCNE WSKAZÓWKI

- **TheraCem Ca** pozostawiony na bloczku do mieszania może nie ulec związaniu. Jest to spowodowane hamowaniem przez tlen procesu polimeryzacji. Należy odczekać w celu upewnienia się, że cement zostanie poddany polimeryzacji (zwiąże się) pod wypełnieniem w standardowy sposób.

W przypadku: Wkładów (wkłady prefabrykowane, metalowe, ze stopów stali i nietalowej/z włókna szklanego)

Procedury przygotowawcze

1. Przygotuj przestrzeń na wkład wg instrukcji producenta. Nie jest wymagane stosowanie środków wytrawiających ani wiążących.
2. Odpowiednio dopasuj rozmiar i umiejscowienie wkład.
3. Wyczyść wkład zgodnie z instrukcjami producenta.

Procedury mieszania cementu

1. Zdejmij nasadkę strzykawki lub usuń końcówkę mieszającą ze strzykawki i ją wyrzuć.
2. Wyciśnij małą ilość materiału na bloczek do mieszania w celu usunięcia wszelkich pustych przestrzeni w każdej komorze podwójnej strzykawki.
3. Przymocuj końcówkę mieszającą do podwójnej strzykawki przez dopasowanie wpustu w szczelinie. Następnie obróć brązowy mechanizm blokujący w prawo.
4. Naciśnięcie tłoczka spowoduje wymieszanie i wyciśnięcie cementu **TheraCem Ca**. (Informacje dotyczące czasu pracy i czasu wiązania zawiera część „INFORMACJE TECHNICZNE”).

Procedury cementowania

1. Dla zacementowania wkładów przy użyciu końcówki mieszającej, nakładaj **TheraCem Ca** wprost do kanału. Zaczynaj od części wierzchołkowej i powoli wycofuj końcówkę ku górze, utrzymując ją jednak cały czas zanurzoną w cemencie w celu uniknięcia wytworzenia się pęcherzyków powietrza. Przykryj wierzchołkową część wkładu cementem.
2. Osadź sztyft i usuń nadmiar cementu. **WSKAZÓWKA:** Przy usuwaniu nadmiaru cementu może być pomocne wstępne utwardzenie przez naświetlenie cementu przez 2-3 sekundy.
3. Utwardź cement, naświetlając go przez 20-30 sekund lub pozostaw do samoutwardzenia.
4. Postępuj dalej zgodnie z procedurą odbudowy zęba.

ZABIEGI HIGIENICZNE: Zalecane jest używanie powszechnie dostępnych ochronnych osłonek higienicznych, aby uniknąć skażenia podwójnej strzykawki z cementem **TheraCem Ca** podczas leczenia.

UTYLIZACJA: Należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. W przypadku ich braku należy postępować zgodnie z krajowymi lub regionalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w temperaturze pokojowej (20°C/68°F - 25°C/77°F)

GWARANCJA: BISCO, Inc. zobowiązuje się zastąpić produkty, jeśli okaże się, że są wadliwe. BISCO, Inc. nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody lub straty, bezpośrednie lub pośrednie, wynikające z wykorzystania lub niemożności użycia produktów zgodnie z opisem. Przed zastosowaniem produktu użytkownik jest zobowiązany do sprawdzenia jego przydatności do zamierzonego celu. W związku z powyższym użytkownik ponosi wszelkie ryzyko i odpowiedzialność.

* TheraCem Ca jest zarejestrowaną marką BISCO, Inc.

CHOICE jest marką handlową BISCO, Inc.

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-800-247-3368
1-847-534-6000
www.bisco.com



BISCO France
208, allée da la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92